

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零五年九月二十六日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，Lurdes Maria da Luz 在政府總部輔助部門擔任第三職階特級助理技術員的編制外合同，自二零零五年十一月二十九日起續期一年。

二零零五年十月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 65/2005 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第十組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-01，項目為“經常轉移——公營部門——其他——科技委員會”的款項作出分配；

在科技委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/2005號行政命令授予的權限，作出本批示。

因此，按照十二月三十日公佈之第12/2004號法律第十一條第一款規定，將追加於本年度澳門特別行政區財政預算第一章第十組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-01，項目為“經常轉移——公營部門——其他——科技委員會”，金額為\$908,000.00（澳門幣玖拾萬零捌仟元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 383,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$126,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬	
01-01-03-01	報酬	\$100,000.00

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 26 de Setembro de 2005:

Lurdes Maria da Luz — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Outubro de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 65/2005

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01 — divisão 10, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-01 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector público — Outras — Conselho de Ciência e Tecnologia;

Sob proposta do Conselho de Ciência e Tecnologia e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no uso das competências delegadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

Nestes termos, é distribuído o valor do reforço de \$ 908 000,00 (novecentas e oito mil patacas) que faz parte integrante da verba do capítulo 01 — divisão 10, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-01, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector público — Outras — Conselho de Ciência e Tecnologia, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 12/2004, publicada em 30 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 383 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 126 000,00
01-01-03-00	Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01	Remunerações	\$ 100 000,00

01-01-09-00	聖誕津貼	\$50,000.00	01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 50 000,00
01-02-00-00	附帶報酬		01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	超時工作		01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作	\$45,000.00	01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 45 000,00
01-02-05-00	出席費	\$5,000.00	01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 5 000,00
01-02-06-00	房屋津貼	\$7,000.00	01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 7 000,00
01-02-10-00	各項補助——現金		01-02-10-00	Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-05	各項補助——現金——其他	\$2,000.00	01-02-10-00-05	Abonos diversos — Numerário — Outros	\$ 2 000,00
01-03-00-00	實物補助		01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話	\$500.00	01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 500,00
01-05-00-00	社會福利金		01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼	\$1,000.00	01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 1 000,00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金	\$5,000.00	01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social	\$ 5 000,00
01-06-00-00	負擔補償		01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償	\$4,000.00	01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	\$ 4 000,00
01-06-03-00	交通費——負擔補償		01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼	\$4,500.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque ...	\$ 4 500,00
01-06-03-02	日津貼	\$30,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	\$ 30 000,00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償	\$3,000.00	01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 3 000,00
02-00-00-00	資產及勞務	\$523,500.00	02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 523 500,00
02-01-00-00	耐用品		02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	\$2,000.00	02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	\$ 2 000,00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	\$500.00	02-01-06-00	Material honorífico e de representação	\$ 500,00
02-01-07-00	辦事處設備	\$30,000.00	02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$ 30 000,00
02-01-08-00	其他耐用品	\$10,000.00	02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 10 000,00
02-02-00-00	非耐用品		02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	\$4,500.00	02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 4 500,00
02-02-04-00	辦事處消耗	\$10,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 10 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品	\$10,000.00	02-02-07-00	Outros bens não duradouros	\$ 10 000,00
02-03-00-00	勞務之取得		02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用	\$8,000.00	02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	\$ 8 000,00

02-03-02-00	設施之負擔	02-03-02-00	Encargos das instalações
02-03-02-01	電費 \$2,000.00	02-03-02-01	Energia eléctrica \$ 2 000,00
02-03-02-02	設施之其他負擔 \$10,000.00	02-03-02-02	Outros encargos das instalações \$ 10 000,00
02-03-03-00	衛生負擔 \$500.00	02-03-03-00	Encargos com a saúde \$ 500,00
02-03-05-00	交通及通訊	02-03-05-00	Transportes e comunicações
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 \$20,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações \$ 20 000,00
02-03-06-00	招待費 \$200,000.00	02-03-06-00	Representação \$ 200 000,00
02-03-07-00	廣告及宣傳 \$10,000.00	02-03-07-00	Publicidade e propaganda \$ 10 000,00
02-03-08-00	各項特別工作 \$6,000.00	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos \$ 6 000,00
02-03-09-00	未列明之負擔 \$200,000.00	02-03-09-00	Encargos não especificados \$ 200 000,00
05-00-00-00	其他經常開支 \$1,500.00	05-00-00-00	Outras despesas correntes \$ 1 500,00
05-02-00-00	保險	05-02-00-00	Seguros
05-02-01-00	人員 \$1,000.00	05-02-01-00	Pessoal \$ 1 000,00
05-04-00-00	雜項	05-04-00-00	Diversas
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 \$500.00	05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S. \$ 500,00
	總開支 \$908,000.00		<i>Total de despesas \$ 908 000,00</i>

二零零五年十月五日

經濟財政司司長 譚伯源

5 de Outubro de 2005.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年九月二十一日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，孫家雄擔任勞工事務局局長的定期委任，自二零零六年一月一日起續期兩年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年十月五日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，艾衛立（Carlos Fernando de Abreu Ávila）擔任財政局局長的定期委任，自二零零五年十二月一日起續期兩年。

二零零五年十月七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2005:

Shuen Ka Hung — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Outubro de 2005:

Carlos Fernando de Abreu Ávila — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 7 de Outubro de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.